

Исследование проводилось на материале книги „Harry Potter und der Stein der Weisen“ в переводе К. Фритца. Выявлено, что наиболее часто эмотивную оценку несут в себе прилагательные. Например, при описании внешности героя мистера Дурсля автор использует слово *bullig* ‘здоровый, как бык’, явно негативно оценивая персонажа. Ироничное отношение автора можно наблюдать далее, когда описывается настроение мистера Дурсля как *glänzend* ‘блестящее’ после упоминания о том, что он за это утро унизил пять человек и наорал на коллег по телефону. А взгляд, которым он смотрит на странных, по его мнению, людей, характеризуется как *zornig* ‘гневный’.

Носителями эмотивной оценки становятся и глаголы. Например, семья Дурслей, ожидая появления Поттеров, используют слово *aufkreuzen* ‘заявиться’, что свидетельствует о негативном отношении. Действия мистера Дурсля, после новости про Поттеров описываются так: *Hastig überquerte er die Straße, stürmte hoch ins Büro, fauchte seine Sekretärin an, er wolle nicht gestört werden, griff nach dem Telefon nach...* . Эмоционально окрашенные глаголы *stürmen*, *anfauchen*, *nachgreifen*, равно как и наречие *hastig*, содержат в себе оценочную характеристику состояния персонажа.

Нередки случаи комплексного выражения эмотивно-оценочного компонента. Например, *Mrs Dursley besaß doppelt so viel Hals, wie notwendig gewesen wäre, was allerdings sehr nützlich war, denn so konnte sie den Hals über den Gartenzaun recken und zu den Nachbarn hinüberspähen*. Автор описывает внешность персонажа, а затем с помощью сравнительной конструкции *so... , wie* и последующего информационного блока показывает свое негативное отношение к нему.

Итак, в художественном тексте оценка многоаспектна и в большинстве случаев субъективно окрашена.

Романчук П.

ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНОГО КРИЗИСНОГО ДИСКУРСА

Кризисный дискурс – совокупность типичных для определенной социальной группы коммуникативных практик, имеющих вербальное и невербальное выражение. В качестве примера англоязычного политического дискурса в период кризиса мы проанализировали речи У. Черчилля и Т. Мэй.

Одна из черт кризисного дискурса Т. Мэй и Уи. Черчилля – использование ораторами личных местоимений *we* и *us*, с помощью которых они показывают, что и они сами, и аудитория, к которой они обращаются, являются представителями одного сообщества, одного народа, который находится в состоянии войны или принимает решение о выходе из Евросоюза: *We shall go on to the end* ‘Мы пойдем до конца’; *We shall fight on the seas and oceans* ‘Мы будем бороться на морях и океанах’; *They don't want us to leave without a deal, with no deal* ‘Они не хотят, что мы ушли без договора’.

Важнейшей синтаксической чертой англоязычного кризисного дискурса является противопоставление, частым показателем которого служит дискурсивный маркер оппозиции *but*, выполняющий функцию разделения сравнимых позиций. *Wars are not won by evacuations. But there was a victory inside this deliverance, which should be noted* 'Войны не выигрываются эвакуациями. Но надо отметить, что в самом этом спасении действительно есть победа'.

Черчилль также использует тактику реификации (конструирование образа врага): *The enemy attacked on all sides with great strength and fierceness, and their main power, the power of their far more numerous air force* 'Враг атаковал мощно и свирепо со всех сторон, и его основная сила – сила численно превосходящих Военно-Воздушных Сил'. Данная стратегия используется для того, чтобы дать адресату определенный эмоциональный настрой, вызвать определенное состояние по отношению к объекту реификации.

Языковой особенностью кризисного дискурса Т. Мэй является использование тактики указания на перспективу: *They voted to shape the brighter future for our country, they voted to leave the EU* 'Они проголосовали за светлое будущее для нашей страны, они проголосовали за выход из ЕС'.

Следующим приемом в дискурсе Т. Мэй является парцелляция – разделение одного сложного предложения на несколько простых: *These are the kinds of advances that we could see. And that we should want to see* 'Это те достижения, которые мы можем видеть. И которые мы должны видеть'.

Таким образом, выступления английских политиков во время кризисной ситуации включают в себя множество различных лингвистических способов, языковых средств и приемов воздействия на аудиторию, формируя у аудитории необходимое восприятие политических событий и определенное отношение к ним.

Д. Савошик

СТРАТЕГИИ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В НАУЧНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Научно-публицистический текст online-формата рассматривается нами как принадлежащий к функциональному стилю массовой коммуникации, реализуемый при помощи электронных средств массовой информации. Научно-публицистический текст в Интернете является медиатекстом online-формата с наличием гипертекстовых ссылок, тематической рубрикацией, креолизированностью, различными элементами структурно-графического оформления. По сравнению с другими типами медиа-текстов в формате Интернета характерной особенностью научно-публицистического online-текста является подготовленность, четкая структура, отредактированность и некоторая стереотипность в отношении представления текста.

На уровне реализации риторической стратегии диспозиции, проявляющейся в структуре текста, важную роль играет и общая структура представления информации. Научно-публицистические тексты имеют трехчастную структуру, куда входят название статьи, дата ее выхода и автор, сама статья,